



St. Camillus Dala Kiye Children Welfare Home  
P. O. Box 119 - 40401  
Karungu, Kenya  
Tel: + 254736737373  
E-mail: [stcamillusdalakiye@gmail.com](mailto:stcamillusdalakiye@gmail.com)  
[www.karungu.net](http://www.karungu.net)

# MILOME

## Newsletter from St. Camillus Dala Kiye

*August 2015 – Agosto 2015*

Dear friends,

Greetings from Karungu. Once again I would like to thank you all on behalf of the St. Camillus Dala Kiye community for your continued support and collaboration which has enabled us to provide adequate care to the children. During the month of August, the children went to their respective homes for a two weeks break. The staff also went for their annual leaves and as such, the Centre was closed as from 12<sup>th</sup> August to 27<sup>th</sup> August. The centre reopened on 27<sup>th</sup> August and normal operations have resumed. Before the closure and after reopening, there were events that took place which we are happy to share with you.

Fr. Emilio

Carissimi amici,

Saluti da Karungu! Ancora una volta colgo l'occasione per ringraziarvi da parte del St. Camillus Dala Kiye per il vostro continuo supporto e la vostra collaborazione grazie alle quali riusciamo a provvedere ai bisogni dei bambini. Durante il mese di agosto i bambini sono tornati alle loro case per una vacanza di due settimane e contemporaneamente il personale è partito per le vacanze. Il Centro è quindi rimasto chiuso dal 12 al 27 agosto. Condividiamo con voi gli eventi che hanno avuto luogo al Centro nel periodo di apertura.

### **3<sup>rd</sup> August**

Three caregiver groups benefitted from one unit of farmers' kit (green house) to enable them initiate horticultural farming mainly focusing on crops such as kales and tomatoes. The groups were drawn from B.L Tezza Complex, Seka and Lwanda Gwassi primary schools. Selected group members were also trained on how to appropriately manage the kits for better production. The caregivers and teachers appreciated Dala Kiye and We World Onlus for the support.



### 3 agosto

Tre gruppi di tutori hanno ricevuto un kit per l'agricoltura che permetterà loro di iniziare l'attività di coltivazione di prodotti agricoli quali cavolo o pomodori. I gruppi provenivano dalle scuole elementary B.L. Tezza, Seka e Lwanda Gwassi. Alcuni membri dei vari gruppi hanno seguito una formazione specifica sull'utilizzo del kit. Questa iniziativa è stata sponsorizzata dal Dala Kiye e da We World Onlus.

### 5<sup>th</sup> August

This was the official closing day for B.L Tezza Complex Primary school and some other schools working with Dala Kiye Program. The occasion marked the official end of the second academic term of the year. As have been the practice during such occasions, teachers, caregivers, staff and children gathered in the schools to listen to the academic progress reports of the children. The best performers were rewarded with books and pens while those who did not obtain the pass marks were encouraged to work hard. Dala Kiye staff urged the caregivers not to overwork the children during the holidays and that sometime they should reserve for them time for resting. They were also urged to instil good moral values to the children when they are out of school.

### 5 agosto

In questa data la scuola B.L.Tezza ed alcune altre scuole che collaborano con il Dala Kiye hanno chiuso per le vacanze estive segnando la fine del secondo trimestre accademico dell'anno. Come da tradizione i bambini, i loro tutori, gli insegnanti e lo staff si sono riuniti a scuola per l'aggiornamento dei risultati accademici. I bambini che hanno ottenuto i risultati migliori sono stati premiati con libri e penne mentre i bambini che non hanno raggiunto buoni risultati sono stati incoraggiati e spronati ad impegnarsi nel prossimo trimestre. Il personale del Dala Kiye ha raccomandato ai tutori di non sovraccaricare di lavoro i bambini durante le vacanze e di lasciarli riposare. E' stato inoltre loro raccomandato di trasmettere ai bambini sani valori morali durante il periodo nel quale resteranno lontani dalla scuola.



### 7<sup>th</sup> August

Emmanuela Pupetti from Trevisio Italy and Tommaso Abate from Milan, Italy arrived in Karungu. Emmanuela is a close friend and supporter of our institution and regularly visits to lend hand in some of our activities. For the period in which she is in Karungu, she usually works very closely with Fr. Emilio, assisting him in performing administrative duties. Tommaso is a 5<sup>th</sup> year medical student in Italy and during his visit, he will volunteer his services to the hospital together with the hospital medical team.

## 7 agosto

Emanuela Pupetti di Treviso e Tommaso Abate di Milano sono arrivati a Karungu. Emanuela è una nostra cara amica e supporter e visita il Centro regolarmente dando una mano nelle varie attività. Durante la sua permanenza a Karungu Emanuela ha lavorato con Fr. Emilio in amministrazione. Tommaso è uno studente e frequenta il quinto anno di medicina. Durante la sua permanenza presterà attività di volontariato presso l'ospedale St. Camillus.



## 10<sup>th</sup> August

Foster Children left for their respective homes to go and spend August holiday with their relatives. They were picked from the Centre by their guardians. Before departing, the guardians were educated on how best to administer medication to the children when they are at home. They guardians were also advised to report cases where the children fell ill while under their care.

## 10 agosto

I bambini sono partiti per rientrare nelle loro case e trascorrere le vacanze con i parenti. Prima della partenza i loro accompagnatori sono stati adeguatamente istruiti sulla somministrazione dei farmaci affinché il trattamento non subisca interruzioni. È stato loro ricordato che eventuali malattie o infezioni sviluppate dai bambini durante le vacanze devono essere prontamente comunicate al Centro per le opportune valutazioni.



### **12<sup>th</sup> August**

The Centre was closed. The staff went for their annual leave and only few support staff remained behind. The closure usually presents an opportunity for the management to carry out repair and maintenance work at the Centre.

### **12 agosto**

Il Centro da oggi è ufficialmente chiuso per ferie. Durante questo periodo di solito vengono svolti eventuali lavori di manutenzione o riparazione che si siano resi necessari.

### **24<sup>th</sup> August**

Two children namely Viola Oyier and Isaac Juma left to represent Dala Kiye in a four day children forum at Maranatha Faith Assemblies in Migori. The workshop was intended to educate the children on child protection issues and also to remind them on the roles and responsibilities of the children. They were accompanied by Elizabeth Awuor. The forum was organised by the Association of Charitable Children Institutions (ACCIK), Migori chapter.

### **24 agosto**

Due bambini di nome Viola Oyier e Isaac Juma sono partiti per rappresentare il Dala Kiye ad un forum di quattro giorni al Maranatha Faith Assemblies a Migori. Lo scopo del forum era di informare ed educare i bambini su argomenti relativi alla loro tutela e protezione ricordando anche il loro ruolo e la loro responsabilità. I bambini sono stati accompagnati da Elizabeth Awuor. Il forum è stato organizzato da Association of Charitable Children Institutions (ACCIK) sezione di Migori.



### **28<sup>th</sup> August**

The Centre was opened having been closed for two weeks. The staff and the children reported back. The staff resumed their normal duties while the children were getting ready to start the third and final academic term of the year.

### **28 agosto**

In questa data il Centro è stato riaperto accogliendo i bambini ed il personale di rientro dalle vacanze. Il personale ha ripreso il lavoro mentre i bambini si sono preparati per l'inizio del terzo ed ultimo trimestre accademico dell'anno scolastico.



### **31<sup>st</sup> August**

This was the official opening day for all public schools in the country. Children from the Centre joined their colleagues from the community at B.L Tezza Complex primary and secondary schools for the commencement of the final academic term of the year. Their enthusiasm to learn was however stopped by the announcement that teachers countrywide were starting their strike to press the government to implement their salary increment.

### **31 agosto**

Giornata ufficiale di riapertura delle scuole in tutto il Paese. I bambini del Centro hanno raggiunto i loro colleghi presso la scuola primaria e secondaria B.L.Tezza per l'inizio delle lezioni. Il loro entusiasmo è scemato alla notizia che gli insegnanti di tutto il Paese stavano iniziando uno sciopero per forzare il governo a concedere un aumento dei loro stipendi.

## **HOW TO HELP/COME AIUTARE**

Below are our bank details to aid you channel to us your donations. Kindly notify our office whenever you send any money into these accounts through the following e-mail addresses:

[stcamillusdalakiye@gmail.com](mailto:stcamillusdalakiye@gmail.com) or [stcamilluskarungu@gmail.com](mailto:stcamilluskarungu@gmail.com)

Vogliamo qui inserire i nostri dati bancari per facilitare le vostre generose e preziose donazioni. Per cortesia, fateci sapere quando inviate dei soldi al Dala Kiye, attraverso uno di questi indirizzi mail:

[stcamillusdalakiye@gmail.com](mailto:stcamillusdalakiye@gmail.com) o [stcamilluskarungu@gmail.com](mailto:stcamilluskarungu@gmail.com)

### **U.S.A**

Cash transfer via Western Union  
To Fr. Emilio Balliana

### **Italia**

Fondazione per la promozione umana e la salute  
PRO.SA. – Onlus

c/c postale 41914243

Banca Popolare di Milano - Agenzia 26 - Milano

IBAN Code: IT90F0558401626000000018500

BIC Code: BPMIITM1026

Causale: **Orfani Karungu**

[www.fondazioneprosa.it](http://www.fondazioneprosa.it)

Le donazioni sono deducibili dalle tasse

## Germany

Name: Missionswerk Der Kamillianer

Account: 140 300 18

Bank: Bank ImBistum Essen

Bank-Nr Blz 360 602 95

**Note: Dala Kiye Orphanage**

IhreSpendeiststeuerlichadsetzbar

## Switzerland

Conto Ospedali Missionari Kenya

BancaRaiffeisen del Generoso - 6822 Arogno

No Conto : 23387.40

IBAN/Currency : CH 48 8028 7000 0023 3874 0 / CHF

**Always mark the description: MissioneKarungu**

In Switzerland, this contributions are tax allowable, for info: Dott. Rossetti Giovanni

[rossettig@bluewin.ch](mailto:rossettig@bluewin.ch)

## Kenya

Commercial Bank of Africa Ltd

Swift Code CBAFKENX

Nairobi Kenya

Account number: 6438980014

Account name: Children Home Karungu

---

**Ringraziandovi per la vostra costante generosità, vi ricordiamo la possibilità di donare il 5x1000 a favore degli orfani di Karungu. Un numero e una firma che possono cambiare la vita di tante persone.**

**Fondazione Pro.Sa Onlus – 97301140154**